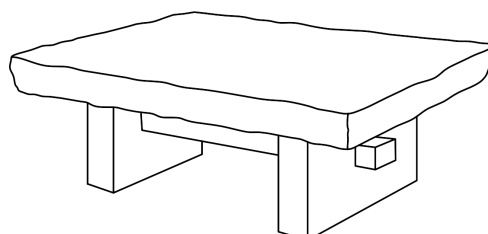
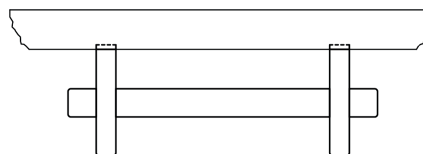
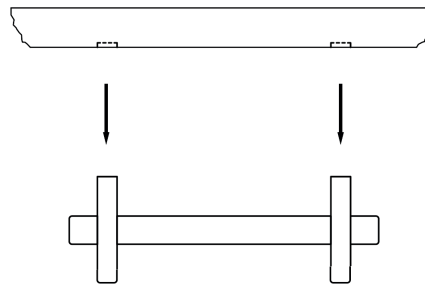
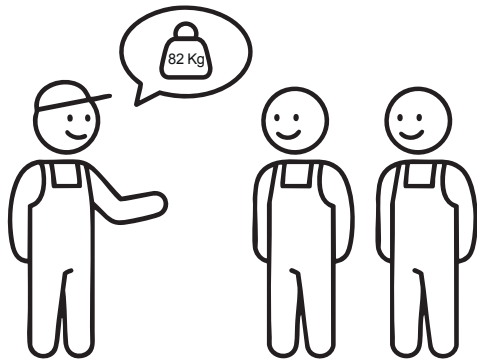


Instrucciones de montaje

Assembly instructions

7385/072



ZARA HOME

ES MESAS

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIAS

El sobre de piedra pesa **82 kg**. Para evitar lesiones personales y daños al producto, se requiere la intervención de **un mínimo de tres personas** para desembalarlo, manipularlo e instalarlo. Mantenga las manos y los pies alejados de las zonas de apoyo durante la colocación del sobre para evitar el riesgo de aplastamiento.

Monte la mesa directamente en su ubicación definitiva.

El sobre no está fijado mecánicamente a la estructura. No levante, empuje, arrastre, incline ni desplace la mesa con el sobre colocado, ya que este podría desplazarse o caer, provocando lesiones personales y daños al producto o a otros objetos.

No utilice la mesa si el sobre no está correctamente apoyado y centrado sobre la estructura. Siga las instrucciones de montaje.

Para cambiar la mesa de ubicación, retire primero el sobre de piedra entre **tres personas**. Transporte el sobre y la estructura por separado.

No se suba ni se siente sobre la mesa. Este producto no está diseñado para soportar ese tipo de uso y podría volcar o dañarse, con el consiguiente riesgo de lesiones.

Compruebe que todos los elementos de fijación estén correctamente apretados antes del primer uso. Revise periódicamente los dispositivos de montaje y vuelva a apretarlos cuando sea necesario.

CUIDADOS DEL MOBILIARIO

Madera

La madera es un material natural que evoluciona con el tiempo. El color, el acabado y la apariencia pueden variar con los años.

Proteja el mueble de la exposición directa a la luz solar y de cambios bruscos de temperatura y humedad.

Para la limpieza diaria, utilice un paño suave ligeramente humedecido y seque inmediatamente con un paño seco.

Piedra

Limpie la superficie con un paño suave ligeramente humedecido.

Recomendamos utilizar posavasos para proteger la superficie.

PT MESAS

IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

ADVERTÊNCIAS

O tampo de pedra pesa **82 kg**. Para evitar lesões pessoais e danos no produto, é necessária a intervenção de **pelo menos três pessoas** para o desembalar, manusear e instalar.

Mantenha as mãos e os pés afastados das zonas de apoio durante a colocação do tampo, para evitar o risco de esmagamento.

Monte a mesa diretamente no local onde esta vai ficar.

O tampo não está fixado mecanicamente à estrutura. Não levante, empurre, arraste, incline nem desloque a mesa com o tampo colocado, uma vez que este pode deslocar-se ou cair, causando ferimentos e danos ao produto ou a outros objetos.

Não utilize a mesa se o tampo não estiver corretamente apoiado e centrado na estrutura. Siga as instruções de montagem.

Para mudar a mesa de lugar, retire primeiro o tampo de pedra, o que deve ser feito por **três pessoas**. Transporte o tampo e a estrutura separadamente.

Não suba nem se sente em cima da mesa. Este produto não foi concebido para suportar esse tipo de utilização e pode virar-se ou ficar danificado, com o consequente risco de lesões.

Verifique se todos os elementos de fixação estão devidamente apertados antes da primeira utilização. Verifique periodicamente os dispositivos de fixação e volte a apertá-los sempre que for necessário.

CUIDADOS COM O MOBILIÁRIO

Madeira

A madeira é um material natural que evolui com o tempo. A cor, o acabamento e o aspeto podem mudar com o passar dos anos.

Proteja o móvel da luz solar direta e das mudanças bruscas de temperatura e humidade.

Para a limpeza diária, utilize um pano suave ligeiramente húmido e seque imediatamente com um pano seco.

Pedra

Limpe a superfície com um pano macio ligeiramente humedecido.

Recomendamos a utilização de bases para copos para proteger a superfície.

EN TABLES

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNINGS

The stone casing weighs **82 kg**. To prevent personal injury and damage to the product **at least three people** are required to unpack, handle and install it.

Keep your hands and feet away from the support areas whilst fitting the cover to avoid the risk of being crushed.

Assemble the table directly in its final position.

The casing is not mechanically attached to the structure. Do not lift, push, drag, tilt or move the table whilst the tabletop is in place, as it may shift or fall, causing personal injury and damage to the product or other objects.

Do not use the table if the tabletop is not correctly positioned and centred on the frame. Follow the assembly instructions.

To change the placement of the table, first remove the stone slab between **three people**. Please transport the casing and the frame separately.

Do not climb onto or sit on the table. This product is not designed to withstand that kind of use and could tip over or be damaged, with a consequent risk of injury.

Check that all fastenings are properly tightened before first use.

Check the mounting fittings regularly and retighten them as necessary.

FURNITURE CARE

Wood

Wood is a natural material that changes over time. The colour, finish and appearance may change over the years.

Protect the furniture from direct sunlight and sudden changes in temperature and humidity.

For daily cleaning, use a soft, slightly damp cloth and dry immediately with a dry cloth.

Stone

Wipe the surface with a soft, slightly damp cloth.

We recommend using coasters to protect the surface.

FR TABLES

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

PRÉCAUTION D'EMPLOI

Le plateau en pierre pèse **82 kg**. Afin d'éviter tout risque de blessure et tout dommage au produit, l'intervention **d'au moins trois personnes** pour le déballer, le manipuler et l'installer est requise.

Éloigner mains et pieds des zones d'appui pendant la mise en place du plateau afin d'éviter tout risque d'écrasement.

Installer la table directement à son emplacement définitif.

Le plateau n'est pas fixé mécaniquement à la structure. Ne pas le soulever, ne pas le pousser, ne pas le traîner, ne pas l'incliner et ne pas déplacer la table lorsque le plateau est en place, car celui-ci pourrait glisser ou tomber, provoquant des blessures corporelles et des dommages sur le produit ou d'autres objets.

Ne pas utiliser la table si le plateau n'est pas correctement

posé et centré sur la structure. Suivre les instructions de montage.

Pour déplacer la table, commencer par retirer le plateau en pierre en étant **trois personnes**. Transporter le plateau et la structure séparément.

Ne pas monter sur la table, ni s'asseoir dessus. Ce produit n'est pas conçu pour supporter ce type d'utilisation et pourrait se renverser ou être endommagé, créant ainsi un risque de blessures.

Vérifier que toutes les fixations sont correctement serrées avant la première utilisation. Vérifier régulièrement les dispositifs de fixation et les resserrer si nécessaire.

ENTRETIEN DU MOBILIER

Bois

Le bois est un matériau naturel qui évolue avec le temps. Sa couleur, sa finition et son aspect peuvent varier au fil des ans. Éviter que le meuble ne soit exposé directement à la lumière du soleil et aux changements brusques de température et d'humidité.

Pour son entretien quotidien, utiliser un chiffon doux légèrement humide, puis le sécher immédiatement à l'aide d'un chiffon sec.

Pierre

Nettoyer la surface à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

L'utilisation de dessous de verre pour protéger la surface est recommandée.

NL TAFELS

BELANGRIJK! AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR

TOEKOMSTIGE REFERENTIE

WAARSCHUWINGEN

De stenen omhulling weegt **82 kg**. Om lichamelijk letsel en schade aan het product te voorkomen **zijn er ten minste drie personen** nodig om het uit te pakken, te hanteren en te installeren.

Houd uw handen en voeten uit de buurt van de steunpunten terwijl u de afdekking aanbrengt, om te voorkomen dat u bekneld raakt.

Zet de tafel direct op zijn definitieve plek in elkaar.

De behuizing is niet mechanisch aan de constructie

bevestigd. Til, duw, sleep, kantel of verplaats de tafel niet terwijl het tafelblad erop zit. Deze kan dan immers verschuiven of vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het product of andere voorwerpen.

Gebruik de tafel niet als het tafelblad niet correct is geplaatst en niet in het midden van het frame zit. Volg de montage-instructies.

Om de plaatsing van de tafel te wijzigen, moet u eerst de stenen plaat met **drie personen** verwijderen. Vervoer de behuizing en het frame apart.

Klim niet op de tafel en ga er niet op zitten. Dit product is niet ontworpen om dergelijk gebruik te weerstaan en kan omvallen of beschadigd raken, met een daaruit voortvloeiend risico op letsel.

Controleer vóór het eerste gebruik of alle bevestigingen goed zijn vastgedraaid. Controleer de bevestigingsonderdelen regelmatig en draai ze indien nodig nogmaals vast.

MEUBELONDERHOUD

Hout

Hout is een natuurlijk materiaal dat in de loop van de tijd verandert. De kleur, de afwerking en het uiterlijk kunnen in de loop der jaren veranderen.

Bescherm de meubels tegen direct zonlicht en plotselinge veranderingen in temperatuur en vochtigheid.

Gebruik voor dagelijkse reiniging een zachte, licht vochtige doek en droog meteen af met een droge doek.

Steen

Veeg het oppervlak af met een zachte, licht vochtige doek.

We raden aan onderzetters te gebruiken om het oppervlak te beschermen.

IT TAVOLI

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.

AVVERTENZE

Il piano in pietra pesa **82 kg**. Per evitare lesioni personali e danni al prodotto, è necessario l'intervento di **almeno tre persone** per disimballarlo, movimentarlo e installarlo.

Durante il posizionamento del piano, tenere mani e piedi lontani dalle zone di appoggio per evitare il rischio di schiacciamento.

Montare il tavolo direttamente nella sua posizione definitiva.

Il piano non è fissato meccanicamente alla struttura. Non sollevare, spingere, trascinare, inclinare o spostare il tavolo con il piano in posizione, poiché quest'ultimo potrebbe spostarsi o cadere, causando lesioni personali e danni al prodotto o ad altri oggetti.

Non utilizzare il tavolo se il piano non è correttamente appoggiato e centrato sulla struttura. Seguire le istruzioni di montaggio.

Per spostare il tavolo, rimuovere prima il piano in pietra con l'aiuto di **tre persone**. Trasportare separatamente il piano e la struttura.

Non salire né sedersi sul tavolo. Questo prodotto non è progettato per sostenere questo tipo di utilizzo e potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi, con conseguente rischio di lesioni. Prima del primo utilizzo, verificare che tutti gli elementi di fissaggio siano serrati correttamente. Controllare periodicamente i dispositivi di montaggio e serrarli nuovamente quando necessario.

CURA DEI MOBILI

Legno

Il legno è un materiale naturale che cambia nel tempo. Il colore, la finitura e l'aspetto possono variare nel corso degli anni.

Proteggere il mobile dall'esposizione diretta alla luce solare e da bruschi cambiamenti di temperatura e umidità.

Per la pulizia quotidiana, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito e asciugare immediatamente con un panno asciutto.

Pietra

Pulire la superficie con un panno morbido leggermente inumidito.

Si consiglia di utilizzare dei sottobicchieri per proteggere la superficie.

DE TISCHE

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR EVENTUELLE FRAGEN IN DER ZUKUNFT AUFBEWAHREN WARNUNGEN

Die Tischplatte aus Stein wiegt **82 kg**. Der Einsatz von **mindestens drei Personen** zum Auspacken, zum Tragen und zur Montage ist erforderlich, um Verletzungen und Produktschäden zu vermeiden.

Halten Sie Ihre Hände und Füße während des Einsetzens der Tischplatte von den Tragflächen des Tisches fern, um eine Quetschgefahr zu vermeiden.

Montieren Sie den Tisch direkt an seinem endgültigen Standort.

Die Tischplatte ist nicht mechanisch am Tischgestell befestigt. Heben, schieben, ziehen, kippen oder verschieben Sie den Tisch nicht, wenn die Tischplatte

aufgelegt ist, da diese verrutschen oder herunterfallen und dabei Verletzungen sowie Produktschäden oder Schäden an anderen Gegenständen verursachen könnte.

Verwenden Sie den Tisch nicht, wenn die Tischplatte nicht korrekt auf dem Gestell aufliegt und zentriert ist. Befolgen Sie die Montageanweisungen.

Entfernen Sie zuerst die Tischplatte aus Stein mit **drei Personen**, um den Standort des Tisches zu verändern.

Transportieren Sie die Tischplatte und das Gestell

separat.

Klettern Sie nicht auf den Tisch und setzen Sie sich auch nicht darauf. Dieses Produkt ist nicht für diese Nutzungsart ausgelegt und könnte umkippen oder beschädigt werden, was zu Verletzungen führen könnte. Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, dass alle Befestigungselemente richtig festgezogen wurden. Überprüfen Sie die Befestigungselemente regelmäßig und ziehen Sie diese bei Bedarf wieder fest.

MÖBELPFLEGE

Holz

Holz ist ein natürliches Material, das sich im Laufe der Zeit verändert. Seine Farbe, Oberfläche und sein Aussehen können sich im Laufe der Jahre verändern. Schützen Sie das Möbelstück vor direkter Sonneneinstrahlung und plötzlichen Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen.

Verwenden Sie für die tägliche Reinigung ein feuchtes Tuch und reiben Sie die Tischplatte sofort mit einem trockenen Tuch trocken.

Stein

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Wir empfehlen Ihnen die Verwendung von Untersetzern, um die Oberfläche zu schützen.

EL ΤΡΑΠΕΖΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το πέτρινο τραπέζι ζυγίζει **82 κιλά**. Για την αποφυγή σωματικών τραυματισμών και καταστροφών στο προϊόν, απαιτείται η παρέμβαση **τουλάχιστον τριών ατόμων** για την αποσυσκευασία, τον χειρισμό και την εγκατάστασή του.

Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα σημεία στήριξης κατά την τοποθέτηση του τραπεζιού, προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο σύνθλιψης. Συναρμολογήστε το τραπέζι απευθείας στη θέση όπου θα παραμείνει μόνιμα.

Η επιφάνεια του τραπεζιού δεν είναι μηχανικά στερεωμένη στον σκελετό. Μην σηκώνετε, σπρώχνετε, σέρνετε, γέρνετε ή μετακινείτε το τραπέζι με την πέτρινη επιφάνεια τοποθετημένη, καθώς αυτή ενδέχεται να μετακινηθεί ή να πέσει, προκαλώντας σωματικούς τραυματισμούς και καταστροφές στο προϊόν ή σε άλλα αντικείμενα.

Μην χρησιμοποιείτε το τραπέζι αν η επιφάνεια δεν είναι σωστά τοποθετημένη και κεντραρισμένη πάνω στον σκελετό. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Για να αλλάξετε τη θέση του τραπεζιού, αφαιρέστε πρώτα την πέτρινη επιφάνεια με τη βοήθεια **τριών ατόμων**. Μεταφέρετε την επιφάνεια και τον σκελετό ξεχωριστά. Μην ανεβαίνετε και μην κάθεστε πάνω στο τραπέζι. Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για να αντέχει σε τέτοιου είδους χρήση και ενδέχεται να αναποδογυρίσει ή να υποστεί ζημιά, και υπάρχει και ο κίνδυνος τραυματισμού. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σωστά σφιγμένα πριν από την πρώτη χρήση. Ελέγχετε τακτικά τις διατάξεις στερέωσης και σφίξτε τις ξανά όποτε χρειάζεται.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΕΠΙΠΛΟΥ

Ξύλο

Το ξύλο είναι ένα φυσικό υλικό που εξελίσσεται με την πάροδο του χρόνου. Το χρώμα, το φινίρισμα και η εμφάνιση ενδέχεται να διαφέρουν με τα χρόνια. Προστατέψτε το έπιπλο από την άμεση έκθεση στον ήλιο και τις απότομες αλλαγές θερμοκρασίας και υγρασίας. Για τον καθημερινό καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και στεγνώστε αμέσως μετά με ένα στεγνό πανί.

Πέτρα

Καθαρίστε την επιφάνεια με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.

Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε σουβέρ για να προστατεύσετε την επιφάνεια.

TR MASA

ÖNEMLİ! DİKKATLE OKUYUP İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

UYARI

Taş kasa**82 kga**ğırlığındadır . Kişisel yaralanmaları ve ürünün hasar görmesini önlemek için ambalajından çıkarma, taşıma ve kurulum işlemlerinin **az üç kişi tarafından** yapılması gerekmektedir.

Ezilme riskini önlemek için kapağı takarken ellerinizi ve ayaklarınızı destek alanlarından uzak tutun.

Masanın montajını doğrudan kullanılacağı son konumda yapın.

Kasa, yapıya mekanik olarak sabitlenmemiştir. Masa tablası yerindeyken masayı kaldırmayın, itmeyin, sürüklemeyin, eğmeyin veya hareket ettirmeyin; aksi takdirde tabla kayabilir veya düşebilir, bu da kişisel yaralanmalara, ürünün ya da diğer eşyaların hasar görmesine neden olabilir.

Masa tablası çerçeveye üzerine doğru şekilde yerleştirilmediği ve ortalanmadığı sürece masayı kullanmayın. Montaj talimatlarına uyun.

Masanın yerini değiştirmek için öncelikleüç kişiyle birlikte taş tablayı kaldırıp çıkarın. Lütfen kasayı ve çerçeveyi ayrı ayrı taşıyın.

Masanın üzerine tırmanmayın veya oturmayın. Bu ürün bu tür bir kullanıma dayanacak şekilde tasarlanmamıştır; devrilebilir veya hasar görebilir, buna bağlı olarak yaralanma riskine yol açabilir.

İlk kullanımdan önce tüm bağlantı elemanlarının düzgün şekilde sıkıldığını kontrol edin. Montaj bağlantı parçalarını düzenli olarak kontrol edin ve gerektiğinde yeniden sıkın.

MOBİLYA BAKIMI

Ahşap

Ahşap, zamanla değişime uğrayan doğal bir malzemedir. Yıllar içinde ürünün rengi, cilası ve görünümü değişiklik gösterebilir.

Mobilyayı doğrudan güneş ışığından ve ani sıcaklık ve nem değişikliklerinden koruyun.

Günlük temizlik için yumuşak, hafif nemli bir bez kullanın ve ardından kuru bir bezle hemen kurulayın.

Taş

Yüzeyi yumuşak ve hafif nemli bir bezle silin.

Yüzeyi korumak için bardak altlığı kullanmanızı öneririz.

PL STOŁY

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ OSTRZEŻENIA

Kamienna obudowa waży **82 kg**. Aby zapobiec obrażeniom ciała i uszkodzeniu produktu do jego rozpakowania, przenoszenia i montażu **potrzebne są co**

najmniej trzy osoby.

Podczas zakładania obudowy należy trzymać ręce i stopy z dala od elementów nośnych, aby uniknąć ryzyka przygnięcia.

Złożyć stół bezpośrednio w miejscu, w którym ma ostatecznie stać.

Obudowa nie jest mechanicznie połączona z konstrukcją. Nie wolno podnosić, pchać, ciągnąć, przechylać ani przesunąć stołu po zamontowaniu blatu, ponieważ może się on przesunąć lub spaść, powodując obrażenia ciała oraz uszkodzenie produktu lub innych przedmiotów.

Nie należy korzystać ze stołu, jeśli blat nie jest prawidłowo osadzony i wyśrodkowany na ramie. Postępować zgodnie z instrukcją montażu.

Aby zmienić położenie stołu, najpierw **trzy osoby** powinny usunąć kamienną płytę. Obudowę i ramę należy przewozić osobno.

Nie wolno wspinać się na stół ani na nim siadać. Produkt ten nie jest przystosowany do tego rodzaju użytkowania i może się przewrócić lub ulec uszkodzeniu, co wiąże się z ryzykiem odniesienia obrażeń.

Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy mocujące są odpowiednio dokręcone. Należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i w razie potrzeby je dokręcać.

PIEŁĘGNACJA MEBLI

Drewno

Drewno to naturalny materiał, który z upływem czasu ulega zmianom. Z upływem lat kolor, wykończenie i wygląd mogą ulec zmianie.

Mebłe należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz nagłymi zmianami temperatury i wilgotności.

Do codziennego czyszczenia należy używać wilgotnej miękkiej ściereczki i niezwłocznie wycierać suchą ściereczką.

Kamień

Przetrzeć powierzchnię miękką, lekko wilgotną ściereczką.

Aby chronić powierzchnię, zalecamy używanie podkładek pod szklanki.

RO MESE

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE

AVERTIZĂRI

Blatul de piatră cântărește **82 kg** eriorarea produsului, este necesară intervenția a **cel puțin trei persoane** pentru a-l despacheta, manipula și instala.

Țineți mâinile și picioarele la distanță de zonele de sprijin în timpul așezării blatului, pentru a evita riscul de strivire. Asamblați masa direct în locul în care va fi amplasată definitiv.

Blatul nu este fixat mecanic de structură. Nu ridicați, împingeți, trageți, înclinați sau deplasați masa cu blatul montat, deoarece acesta ar putea să se deplaseze sau să cadă, provocând vătămări corporale și deteriorarea produsului sau a altor obiecte.

Nu folosiți masa dacă blatul nu este așezat corect și centrat pe structură. Urmați instrucțiunile de montare. Pentru a schimba locul mesei, îndepărtați mai întâi blatul de piatră, cu ajutorul a **trei persoane**. Transportați blatul

și structura separat.

Nu vă urcați și nu vă așezați pe masă. Acest produs nu este conceput pentru a suporta acest tip de utilizare și s-ar putea răsturna sau deteriora, existând riscul de rănire. Asigurați-vă că toate elementele de fixare sunt strânse corespunzător înainte de prima utilizare. Verificați periodic dispozitivele de fixare și strângeți-le din nou atunci când este necesar.

ÎNGRIJIREA MOBILIERULUI

Lemn

Lemnul este un material natural care se schimbă în timp. Culoarea, finisajul și aspectul pot varia de-a lungul anilor. Protejați mobilierul de lumina directă a soarelui și de schimbările bruște de temperatură și umiditate. Pentru curățarea zilnică folosiți o lavetă ușor umezită și uscați imediat cu o lavetă uscată.

Piatră

Curățați suprafața cu o lavetă moale, ușor umezită. Vă recomandăm să folosiți suporturi de pahare pentru a proteja suprafața.

DA BORDE

VIGTIGT! LÆS GRUNDIGT OG GEM TIL SENERE BRUG ADVARSLER

Stenbeklædningen vejer **82 kg**. For at undgå personskader og beskadigelse af produktet **kræves der mindst tre personer** til udpakning, håndtering og installation heraf.

Hold hænder og fødder væk fra støttefladerne, mens du monterer beklædningen, for at undgå risikoen for at blive klemt.

Montér bordet sammen direkte på dets endelige placering.

Beklædningen er ikke mekanisk fastgjort til strukturen. Bordet må ikke løftes, skubbes, trækkes, vippes eller flyttes, mens bordpladen er monteret, da det kan forskubbe sig eller falde ned og dermed forårsage personskade samt beskadigelse af produktet eller andre genstande.

Brug ikke bordet, hvis bordpladen ikke er korrekt placeret og centreret på rammen. Følg monteringsvejledningen.

For at ændre bordets placering skal man først fjerne stenpladen ved hjælp af **tre personer**. Beklædningen og rammen skal transporteres hver for sig.

Man må ikke klatre op på eller sætte sig på bordet. Dette produkt er ikke beregnet til at kunne holde til den slags brug og kan vælte eller blive beskadiget, hvilket medfører risiko for personskade.

Kontroller, at alle fastspændingsanordninger er ordentligt strammet, inden produktet tages i brug for første gang. Kontroller fastgørelsesanordningerne regelmæssigt, og stram dem efter behov.

MØBELPLEJE

Træ

Træ er et naturmateriale, der ændrer sig med tiden. Farven, overfladen og udseendet kan ændre sig med årene.

Beskyt møblet mod direkte sollys og pludselige ændringer i temperatur og luftfugtighed.

Brug en blød, let fugtig klud til den daglige rengøring, og tør straks efter med en tør klud.

Sten

Tør overfladen af med en blød, let fugtig klud.

Vi anbefaler, at man bruger glasbrikker for at beskytte overfladen.

ZH 桌子

重要事項！请仔细阅读并保留，以备将来参考使用警告

石制外壳重 **82 千克**。为防止人身伤害和产品损坏，至少需要三人 进行拆箱、搬运和产品安装。

安装罩子时，请保持手和脚远离支撑部位，以免被挤压。请直接在桌子的最终摆放位置进行组装。

外壳不是通过机械方式与框架连接。当桌面安装到位后，请勿抬起、推动、拖动、倾斜或移动桌子，否则可能会导致桌面移位或坠落，从而造成人身伤害，以及对产品或其他物品造成损坏。

如果桌面未正确放置且未居中于桌架上，请勿使用该桌子。请按照组装说明进行操作。

如要改变桌子的摆放位置，请由三人协力移开石板。请将外壳和框架分开搬运。

请勿攀爬或坐在桌子上。本产品的设计无法承受此类使用方式，可能会倾倒或受损，从而导致受伤风险。

首次使用前，请检查所有紧固件是否已拧紧到位。请定期检查安装配件，并根据需要重新拧紧。

家具保养

木材

木材是一种会随时间推移而发生变化的天然材料。其颜色、表面处理效果和外观可能会随着岁月的流逝而发生变化。

保护家具免受阳光直射和温度与湿度的突然变化。

日常清洁时，请使用柔软且略微湿润的布擦拭，并立即用干布擦干

石材

用柔软且略微湿润的布擦拭表面。

建议使用杯垫以保护桌面。

JA テーブル

重要！よくお読みになった後、大切に保管してください警告

石製ケーシングの重量は82 kgです。人身傷害や製品の破損を防ぐため、開梱、運搬、および設置は少なくとも3名以上で行ってください。

挟み込みの危険を避けるため、カバーの取り付け中はサポート部分に手や足を近づけないでください。テーブルは、最終設置場所で直接組み立てを行ってください。

ケーシングは、構造体に機械的に固定されていません。テーブルトップをセットした状態では、テーブルを持ち上げる、押す、引っ張る、傾ける、移動させるなどの行為は行わないでください。テーブルトップがズレたり落下したりすると、怪我や、製品および周辺物の破損につながる恐れがあります。

テーブルトップがフレームの中央に正しく配置されて

いない場合はテーブルを使用しないでください。組み立て説明書に従ってください。

テーブルの位置を移動させる場合は、まず3人以上石板を取り外してください。ケースとフレームは別々に輸送してください。

テーブルに乗ったり、腰掛けたりしないでください。本製品はそのような使用を想定して設計されておらず、転倒や破損による怪我の原因となります。

最初に使用する前に、すべての留め具が適切に締められていることを確認してください。取り付け金具を定期的に確認し、必要に応じて締め直してください。

家具のお手入れ

木材

木材は時間とともに変化する天然素材です。色、仕上げ、外観は長年にわたって変化する可能性があります。

家具を直射日光、温度や湿度の急激な変化から保護してください。

毎日の清掃では水で濡らして固く絞った柔らかい布で拭き、すぐに乾いた布で拭き取ってください。

石材

表面は、水で濡らして固く絞った柔らかい布で拭いてください。

表面を保護するためにコースターの使用をお勧めします。

KO 테이블

주의! 주의를 기울여 읽으시고 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오

경고

석재 케이싱의 무게는 **82kg**입니다. 부상 및 제품

손상을 방지하기 위해 제품을 개봉, 취급 및

설치하는 데 최소 3명의 작업자가 필요합니다.

덮개를 끼울 때 끼임 사고의 위험을 방지하기 위해 손발을 지지대 가까이에 두지 마십시오.

테이블을 설치할 위치에서 조립하십시오.

케이싱은 구조물에 물리적으로 고정되어 있지 않습니다.

테이블 상판이 놓여 있는 상태에서 테이블을 들어

올리거나, 밀거나, 끌거나, 기울이거나, 움직이지

마십시오. 테이블 상판이 움직이거나 떨어지면 부상을

당하거나 제품 또는 기타 물체가 손상될 수 있습니다.

테이블 상판이 프레임 중앙에 올바르게 배치되지 않은 경우에는 테이블을 사용하지 마십시오. 조립 설명서를 따르십시오.

테이블 위치를 바꾸려면, 먼저 작업자 3명이 석판을

제거합니다. 케이싱과 프레임을 따로 운반하십시오.

테이블 위에 올라가거나 앉지 마십시오. 이 제품은 그러한 용도로 설계되지 않았기 때문에 넘어지거나 손상될 수 있어, 부상의 위험이 있습니다.

처음 사용하기 전에 모든 고정 장치가 제대로

체결되었는지 확인하십시오. 주기적으로 장착 부품을

점검하고 필요에 따라 다시 조이십시오.

가구 관리

우드

목재는 시간이 지남에 따라 변하는 천연 소재입니다.

색상, 마감 및 외관은 수년에 걸쳐 바뀔 수 있습니다.

가구가 직사광선 및 급격한 온도와 습도 변화에 노출되지 않도록 합니다.

평소에 닦을 때는 물을 적신 부드러운 천으로 닦고 마른 천으로 즉시 물기를 제거합니다.

스톤

물을 적신 부드러운 천으로 표면을 닦습니다.

표면을 보호하기 위해 컵받침 사용을 권장합니다.

SV BORD

VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

VARNINGAR

Stenhöljet väger **82 kg**. För att förhindra personskador och skador på produkten **krävs minst tre personer** för att packa upp, hantera och installera det.

Håll händerna och fötterna borta från stödområdena när du sätter höljet på plats, för att undvika risken att bli klämd.

Montera bordet direkt på dess slutliga plats.

Höljet är inte mekaniskt fäst vid strukturen. Lyft, skjut, dra, luta eller flytta inte bordet medan bordsskivan sitter på plats eftersom den då kan förskjutas eller falla och orsaka personskador samt skador på produkten eller andra föremål.

Använd inte bordet om bordsskivan inte är korrekt placerad och centrerad på ramen. Följ monteringsanvisningarna.

För att flytta bordet måste stenplattan tas bort. För detta krävs **tre personer**. Transportera höljet och ramen separat.

Klättra inte upp på bordet och sitt inte på det. Den här produkten är inte avsedd för den typen av användning och kan välta eller skadas, vilket medför risk för personskada. Kontrollera att alla fästdon är ordentligt åtdragna före första användningen. Kontrollera monteringsfästena regelbundet och dra åt dem vid behov.

MÖBELSKÖTSEL

Trä

Trä är ett naturmaterial som förändras med tiden. Färgen, ytan och utseendet kan förändras med åren.

Skydda möblerna från direkt solljus och plötsliga temperatur- och fuktighetsförändringar.

Använd en mjuk, lätt fuktad trasa för daglig rengöring och torka omedelbart med en torr trasa.

Sten

Torka av ytan med en mjuk, lätt fuktad trasa.

Vi rekommenderar att du använder underlägg för att skydda ytan.

HR STOLOVI

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

UPOZORENJE

Kameno kućište teži **82 kg**. Da bi se spriječile fizičke

ozljede osoba i oštećenje proizvoda , **potrebne su najmanje tri osobe** kako bi ga raspakirale, rukovale njime i ugradile ga.

Držite ruke i stopala podalje od područja oslonca tijekom postavljanja pokrova kako biste izbjegli opasnost od prignječenja.

Sastavite stol izravno u konačnom položaju.

Kućište nije mehanički pričvršćeno na strukturu.

Nemojte podizati, gurati, povlačiti, naginjati niti pomicati stol dok je ploča stola na mjestu jer se može pomaknuti ili pasti te uzrokovati tjelesne ozljede i oštećenje proizvoda ili drugih predmeta.

Nemojte koristiti stol ako ploča stola nije pravilno postavljena i centrirana na okvir. Sljedite upute za montažu.

Da biste promijenili položaj stola, prvo uklonite kamenu ploču tako da je drže **tri osobe**. Prenosite kućište i okvir zasebno.

Nemojte se penjati na stol niti sjediti na njemu. Ovaj proizvod nije dizajniran da izdrži takvu upotrebu i može se prevrnuti ili oštetiti te dovesti do rizika od ozljeda.

Prije prve uporabe provjerite jesu li svi pričvrtni elementi pravilno zategnuti. Redovito provjeravajte pričvrtnne elemente i po potrebi ih ponovno pritegnite.

ODRŽAVANJE NAMJEŠTAJA

Drvo

Drvo je prirodni materijal koji se s vremenom mijenja.

Boja, završna obrada i izgled mogu se mijenjati tijekom godina.

Zaštitite namještaj od izravne sunčeve svjetlosti i naglih promjena temperature i vlažnosti.

Za svakodnevno čišćenje koristite mekanu, blago navlaženu krpu i odmah osušite suhom krpom.

Kamen

Obrišite površinu mekom, blago navlaženom krpom.

Preporučujemo korištenje podmetača za zaštitu površine.

ZH (TR) 桌子

重要事項！請仔細閱讀並保留本手冊以備將來參考使用警告

石製外殼重達**82 公斤**。為避免人身傷害及產品損壞，至少需三人協力進行拆箱、搬運和產品安裝。

安裝桌罩時，請保持手和腳遠離支撐部位，以免遭擠壓。

。

請直接在桌子的最終擺放位置進行組裝。

外殼未透過機械方式與結構體連接。當桌面已正確安裝時，請勿抬起、推動、拖曳、傾斜或移動桌子，否則桌子可能會移位或倒下，導致人身傷害，並損壞產品或其他物品。

若桌面未正確定位且未置於框架中央，請勿使用此桌子。請遵循組裝說明進行操作。

若要變更桌子的擺放位置，請先由三人合力移除石板。請將桌殼與框架分開搬運。

請勿攀爬或坐在桌子上。本產品並非設計用於承受此類使用方式，可能導致桌子傾倒或受損，進而造成受傷風險。

首次使用前，請確認所有固定件均已正確鎖緊。請定期檢查安裝配件，並視需要重新鎖緊。

家具保養

木材

木材是一種會隨時間而產生變化的天然材料。其顏色、表面處理及外觀可能會隨著歲月流逝而產生變化。保護家具免受陽光直射和溫度與濕度的突然變化。日常清潔時，請使用柔軟且微濕的布擦拭，並立即用乾布擦乾。
石材
請用柔軟且微濕的布擦拭表面。
建議使用杯墊以保護表面。

AR الطاولات

مهم! اقرأها بعناية واحتفظ بها لمراجعتها في المستقبل
تحذيرات

يبلغ وزن الغلاف الحجري 82 كجم. لتجنب الإصابة الشخصية وتلف المنتج، يلزم وجود ثلاثة أشخاص على الأقل لتفريغ ونقله وتركيبه. أبعد يديك وقدميك عن مناطق الدعم أثناء تركيب الغطاء لتجنب خطر التعرض للسحق.

فُمن بتجميع الطاولة في موضعها النهائي مباشرةً. الغلاف غير مثبت ميكانيكياً بالهيكل. لا ترفع الطاولة، أو تدفعها، أو تسحبها، أو تُميلها، أو تحركها أثناء وجود السطح الحجري في مكانه، إذ قد ينزلق أو يسقط، مما يتسبب في حدوث إصابات شخصية وتلف المنتج أو الممتلكات الأخرى.

لا تستخدم الطاولة إذا لم يكن السطح الحجري موضوعاً ومتمركزاً بشكل صحيح على الإطار. اتبع تعليمات التجميع.

لتغيير موضع الطاولة، يجب أولاً إزالة اللوح الحجري بواسطة ثلاثة أشخاص. يُرجى نقل الغلاف والإطار بشكل منفصل. لا تصعد فوق الطاولة ولا تجلس عليها. هذا المنتج غير مصمم لتحمل هذا النوع من الاستخدام، وقد ينقلب أو يتلف، مما يؤدي إلى خطر الإصابة.

تحقق من ربط جميع أدوات التثبيت بإحكام قبل الاستخدام الأول. افحص أدوات التركيب بانتظام وأعد ربطها عند الحاجة.

العناية بالأثاث

الخشب

الخشب مادة طبيعية تتغير بمرور الوقت. قد يتغير اللون، والطبقة الخارجية، والمظهر على مر السنين. إحم الأثاث من أشعة الشمس المباشرة والتغيرات المفاجئة في درجات الحرارة والرطوبة.

للتنظيف اليومي، استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً، وجففها على الفور بقطعة قماش جافة.

الحجر

امسح السطح بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً.

نوصي باستخدام قواعد الأكواب لحماية السطح.

RU СТОЛЫ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Вес каменной облицовки составляет 82 кг. Во избежание травм и повреждения изделия для его распаковки, перемещения и установки **требуется как минимум три человека.**

Во время установки крышки держите руки и ноги подальше от опорных элементов, чтобы не защемить их.

Собирайте стол непосредственно там, где он будет стоять в конечном итоге.

Облицовка не закреплена на конструкции механически. Не поднимайте, не толкайте, не тяните, не наклоняйте и не перемещайте стол, когда на нем установлена столешница, так как она может сместиться или упасть, что может привести к травмам и повреждению изделия или других предметов.

Не используйте стол, если столешница не установлена правильно и не отцентрирована на раме. Следуйте инструкции по сборке.

Чтобы переместить стол, сначала снимите каменную плиту. Для этого потребуются **три человека**. Переносите облицовку и раму отдельно. Не забирайтесь на стол и не садитесь на него. Изделие не рассчитано на такую эксплуатацию и может опрокинуться или получить иные повреждения, что создаст риск травм. Перед первым использованием убедитесь, что все крепежные элементы надежно затянуты. Регулярно проверяйте крепежные элементы и при необходимости затягивайте их.

УХОД ЗА МЕБЕЛЬЮ

Деревянные детали

Дерево — это природный материал, который претерпевает изменения со временем. Его цвет, отделка и внешний вид могут меняться. Защищайте мебель от прямых солнечных лучей, резких перепадов температуры и влажности. Для ежедневной чистки протирайте мягкой, слегка влажной тряпкой и сразу вытирайте сухой.

Каменные детали

Протирайте поверхность мягкой, слегка влажной тряпкой.

Чтобы не повредить поверхность, рекомендуется использовать подставки под стаканы.

KK ÜSTELDER

МАҢЫЗДЫ! ЗЕЙІН ҚОЙЫП ОҚЫҢЫЗ ДА, БОЛАШАҚТА ҚАРАУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ ЕСКЕРТУЛЕР

Тас корпус салмағы — 82 кг. Жарақат алуға және өнімнің зақымдалуына жол бермеу үшін өнімді қаптамасынан шығару, ұстау және орнату үшін **кемінде үш адам** қажет.

Қысылып қалу қаупіне жол бермеу үшін қақпақты бекіткен кезде, қол-аяғыңызды тірек аймақтарына жақындатпаңыз.

Үстелді тікелей соңғы орнына құрастырыңыз.

Корпус құрылымға механикалық түрде

бекітілмеген. Үстел беті орнында болған кезде, үстелді көтеруге, итеруге, еңкейтуге немесе жылжытуға болмайды, әйтпесе ығысып не құлап кетіп, жарақат алуға және өнімнің не басқа заттардың зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Үстел беті дұрыс қойылмаса және жақтауға ортаға келтірілмесе, үстелді пайдаланбаңыз. Құрастыру нұсқауларын орындаңыз.

Үстел орнын ауыстыру үшін алдымен тас плитаны **үш адам** алып тастауы керек. Корпус пен жақтауды бөлек тасымалдаңыз.

Үстелге өрмелемеңіз немесе отырмаңыз. Бұл бұйым мұндай қолданысқа арналмаған және төңкеріліп кетуі не зақымдалуы, салдарынан жарақатқа әкелуі мүмкін. Алғаш рет пайдалану алдында барлық бекіткіштің тиісті түрде бекітілгенін тексеріңіз. Монтаждау бекіткіштерін үнемі тексеріп отырыңыз және қажетінше қайта бекітіңіз.

ЖИҢАЗДЫ КҮТІП ҰСТАУ

Ағаш

Ағаш — уақыт өте келе өзгертін табиғи материал. Түсі, әрленімі және сыртқы көрінісі жыл өткен сайын өзгеруі мүмкін. Жиһазды тура түскен күн жарығынан және температура мен ылғалдылықтың күрт өзгеруінен

қорғаңыз.

Күнделікті тазалағанда сәл дымқыл матамен сүртіп, бірден құрғақ матамен сүртіңіз.

Tac

Сыртқы бетін жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз.

Сыртқы бетін қорғау үшін төсеніш төсеуге кеңес береміз.

HU ASZTALOK

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBRE FIGYELEM!

A kőburkolat súlya **82 kg**. A személyi sérülések és a termék károsodásának elkerülése érdekében **legalább három személy** szükséges a kicsomagoláshoz, a kezeléshez és az összeszereléshez.

Az asztallap felszerelése közben tartsa távol a kezét és a lábát a tartóelemektől, hogy elkerülje a zúzódás veszélyét.

Az asztalt közvetlenül a végleges helyén szerelje össze.

A burkolat nincs mechanikusan rögzítve a szerkezethez. Ne emelje, ne tolja, ne húzza, ne döntse meg és ne mozgassa az asztalt, amíg a asztallap a helyén van, mivel az elmozdulhat vagy leeshet, ami személyi sérülést vagy a termék és más tárgyak károsodását okozhatja.

Ne használja az asztalt, ha az asztallap nincs megfelelően felhelyezve és középre igazítva a tartókereten. Kövesse az összeszerelési utasításokat.

Az asztal elhelyezkedésének megváltoztatásához először távolítsa el a kótáblát **három ember** segítségével. A burkolatot és a keretet külön-külön szállítsák.

Ne másszon fel az asztalra, és ne üljön rá! Ez a termék nem alkalmas ilyen jellegű használatra, ezért felborulhat vagy megsérülhet, ami személyi sérüléshez is vezethet. Az első használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavar megfelelően rögzítve van. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemeket, és szükség szerint szorítsa meg őket.

BÚTORÁPOLÁS

Fa

A fa természetes anyag, amely az idő múlásával változik. A szín, a felület és a megjelenés az évek során változhat. Védje a bútorokat a közvetlen napfénytől, valamint a hőmérséklet és páratartalom hirtelen változásaitól. A napi tisztításhoz használjon puha, nedves ruhát, majd azonnal törölje át száraz ruhával.

Kő

Törölje le a felületet puha, enyhén nedves ruhával. A felület védelme érdekében alátétek használatát javasoljuk.

SL MIZE

POMEMBNO! PAZLJIVO PREBERITE IN SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO OPOZORILA

Kamniti del tehta **82 kg**. Če želite preprečiti telesne poškodbe in poškodbe izdelka, **potem potrebujete vsaj tri osebe**, so nujni za razpakiranje, ravnanje z njim in montažo.

Med nameščanjem prevleke držite roke in noge stran od nosilnih delov, da na tak način preprečite, da bi prišlo do stiskanja.

Mizo sestavite neposredno na končnem mestu.

Ohišje ni mehansko pritrjeno na konstrukcijo. Mize ne

dvigujte, ne potiskajte, ne vlecite, ne nagibajte in ne premikajte, dokler je na njej nameščena mizna plošča, saj se lahko ta premakne ali pade, kar lahko povzroči telesne poškodbe ter poškodbe izdelka ali drugih predmetov.

Mize ne uporabljajte, če mizna plošča ni pravilno nameščena in poravnana s sredino okvira. Upoštevajte navodila za sestavo.

Če želite spremeniti položaj mize, najprej odstranite kamnito ploščo, in sicer naj to storijo **tri osebe**. Okvir in ohišja prevažajte ločeno.

Na mizo ne sedajte in nanjo ne plezajte. Ta izdelek ni zasnovan za takšno uporabo in se lahko prevrne ali poškoduje, kar pomeni tveganje za poškodbe.

Pred prvo uporabo preverite, ali so vsi pritrdilni elementi pravilno zategnjeni. Redno preverjajte pritrdilne elemente in jih po potrebi ponovno zategnite.

NEGA POHIŠTVA

Les

Les je naravni material, ki se sčasoma spreminja. Barva, površinska obdelava in videz se lahko sčasoma spreminijo.

Pohištvo zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in nenadnimi spremembami temperature in vlage.

Za dnevno čiščenje uporabite mehko, rahlo vlažno krpo in takoj osušite s suho krpo.

Kamen

Površino obrišite z mehko, rahlo vlažno krpo.

Za zaščito površine priporočamo uporabo podstavkov za kozarce.

TH โโต๊ะ สิ่งสำคัญ!

**โปรดอ่านรายละเอียดและเก็บไว้เพื่อการอ้างอิงในอนาคต
คำเตือน**

แผ่นหินมีน้ำหนัก **82 กก.**

เพื่อป้องกันการได้รับบาดเจ็บส่วนบุคคลและความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์

**จำเป็นต้องใช้คนอย่างน้อยสามคนเพื่อแกะบรรจุภัณฑ์
เคลื่อนย้าย และติดตั้ง**

วางมือและเท้าให้ห่างจากบริเวณที่รองรับในขณะที่ติดตั้งหน้าโต๊ะเพื่อป้องกันความเสี่ยงที่จะถูกหนีบ

ประกอบโต๊ะโดยตรงในตำแหน่งสุดท้าย

แผ่นหินไม่ได้ยึดติดกับโครงสร้างด้วยกลไกใด ๆ ทั้งสิ้น ห้ามยก
ดัน ลาก วางเอียง หรือขยิบโต๊ะเมื่อประกอบหน้าโต๊ะแล้ว

เพราะอาจทำให้หน้าโต๊ะเลื่อนหรือตกหล่นได้

**ทำให้ได้รับบาดเจ็บส่วนบุคคล และผลิตภัณฑ์หรือสิ่งของอื่น ๆ
เกิดความเสียหายได้**

**ห้ามใช้งานโต๊ะ หากไม่ได้ตั้งวางอย่างถูกต้อง
และไม่ได้ตั้งอยู่กลางกรอบ**

ปฏิบัติตามคำแนะนำในการประกอบ

หากต้องการเปลี่ยนตำแหน่งของโต๊ะ

ก่อนอื่นให้ยกแผ่นหินออกก่อน โดยต้องใช้คนยก สามคน

โปรดเคลื่อนย้ายแผ่นหินและโครงแยกกันต่างหาก

ห้ามปีนขึ้นไปอยู่หรือนั่งบนโต๊ะ

ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้งานท่านอนนั้น

และอาจพลิกหรือเสียหายได้ ซึ่งเสี่ยงต่อการได้รับบาดเจ็บ

ตรวจสอบว่าจุดยึดทั้งหมดแน่นหนาดีแล้วก่อนใช้งานครั้งแรก

ตรวจสอบอุปกรณ์ยึดอย่างสม่ำเสมอและขันยึดใหม่ตามความ

จำเป็น

การดูแลรักษาเฟอร์นิเจอร์

ไม้

ไม้เป็นวัสดุธรรมชาติที่เปลี่ยนแปลงไปตามกาลเวลา สี พื้นผิว
และรูปลักษณ์อาจเปลี่ยนแปลงไปเมื่อเวลาผ่านไปหลายปี

ปกป้องเฟอร์นิเจอร์จากการสัมผัสแสงแดดโดยตรงและการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิและความชื้นกะทันหัน
สำหรับการทำความสะอาดทุกวัน
ให้ใช้ผ้านุ่มบิดน้ำหมาดเล็กน้อยทำความสะอาด
และใช้ผ้าแห้งเช็ดให้แห้งทันที
ห็น
เช็ดพื้นผิวด้วยผ้านุ่มบิดน้ำหมาดเล็กน้อย
เราแนะนำให้ใช้จานรองแก้วเพื่อปกป้องพื้นผิว

ID MEJA

PENTING! BACALAH DENGAN SAKSAMA DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN DI MASA MENDATANG PERINGATAN

Casing batu berbobot **82 kg**. Untuk mencegah cedera pribadi dan kerusakan pada produk diperlukan **setidaknya tiga orang** untuk membuka kemasan, menangani, dan memasangnya.

Jauhkan tangan dan kaki Anda dari area penopang saat memasang penutup untuk menghindari risiko tergencet. Pasang meja langsung di posisi akhirnya.

Casing tidak melekat secara mekanis pada struktur.

Jangan mengangkat, mendorong, menyeret, memiringkan atau memindahkan meja saat permukaan meja terpasang, karena permukaan meja dapat bergeser atau jatuh, menyebabkan cedera pribadi dan kerusakan pada produk atau benda lain.

Jangan gunakan meja jika permukaan meja tidak ditempatkan dengan benar dan berada di tengah rangka. Ikuti petunjuk perakitan.

Untuk mengubah penempatan meja, pertama-tama lepaskan lempengan batu dengan **tiga orang**. Pindahkan casing dan rangka secara terpisah.

Jangan naik ke atau duduk di atas meja. Produk ini tidak dirancang untuk menahan penggunaan semacam itu dan dapat terbalik atau rusak, dengan konsekuensi risiko cedera.

Pastikan semua pengancing sudah dikencangkan dengan benar sebelum digunakan pertama kali. Periksa fitting pemasangan secara rutin dan kencangkan kembali sesuai kebutuhan.

PERAWATAN PERABOT

Kayu

Kayu adalah bahan alami yang berubah seiring waktu. Warna, hasil akhir, dan penampilan dapat berubah seiring berlalunya tahun.

Lindungi perabot dari sinar matahari langsung dan perubahan mendadak dalam suhu dan kelembapan. Untuk membersihkan sehari-hari, gunakan kain lembut yang agak lembap dan langsung keringkan menggunakan kain kering.

Batu

Seka permukaan dengan kain lembut yang agak lembap. Kami anjurkan untuk menggunakan tatakan gelas guna melindungi permukaan.

УК СТОЛИ

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЯК ДОВІДКУ НА МАЙБУТНЄ. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вага кам'яної обшивки становить **82 кг**. Щоб уникнути травм та пошкодження виробу **щонайменше три людини** повинні розпаковувати, переміщувати та встановлювати його.

Під час встановлення кришки тримайте руки та ноги подалі від опорних поверхонь, щоб уникнути ризику

защемлення.

Зберіть стіл безпосередньо на його остаточному місці.

Корпус механічно не кріпиться до конструкції. Не піднімайте, не штовхайте, не тягніть, не нахиляйте та не переміщуйте стіл, коли стільниця встановлена на місці, оскільки вона може зміститися або впасти, що може призвести до травмування людей та пошкодження виробу чи інших предметів.

Не використовуйте стіл, якщо стільниця не встановлена правильно та не вирівняна по центру каркаса. Дотримуйтесь інструкцій зі збирання.

Щоб змінити розташування столу, спочатку приберіть кам'яну плиту за допомогою **трьох людей**.

Переміщуйте корпус і каркас окремо.

Не залазьте на стіл і не сідайте на нього. Цей виріб не призначений для такого використання і може перекинутися або пошкодитися, що створює ризик травмування.

Перед першим використанням переконайтеся, що всі кріплення належним чином затягнуті. Регулярно перевіряйте елементи кріплення та за необхідності підтягуйте їх.

ДОГЛЯД ЗА МЕБЛЯМИ

Деревина

Деревина — це природний матеріал, який з часом змінюється. З плином часу її колір, оздоблення та зовнішній вигляд можуть змінюватися.

Захищайте меблі від прямих сонячних променів і різких перепадів температури та вологості.

Для щоденного чищення використовуйте м'яку трохи зволожену ганчірку та негайно після цього витирайте поверхню сухою ганчіркою.

Каміння

Протріть поверхню м'якою трохи зволоженою ганчіркою.

Ми рекомендуємо використовувати підставки під посуд, щоб захистити поверхню.

LT STALAI

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR ĮŠSAUGOKITE ATEIČIAI ĮSPĖJIMAI

Akmens korpusas sveria **82 kg**. Siekiant išvengti sužalojimų ir gaminio sugadinimo **reikia mažiausiai trijų žmonių** išpakuoti, nešti ir sumontuoti gaminį.

Uždėdami dangtį, laikykite rankas ir kojas atokiau nuo atraminių vietų, kad neprisipaustumėte.

Stalą surinkite tiesiai jo galutinėje vietoje.

Korpusas nėra mechaniniu būdu pritvirtintas prie konstrukcijos. Neikelkite, nestumkite, nevilkite,

nenukreipkite ir neperkelkite stalo, kol ant jo yra stalviršis, nes jis gali pasislinkti ar nukristi, o tai gali sukelti sužalojimų ir sugadinti gaminį ar kitus daiktus.

Nenaudokite stalo, jei stalviršis nėra tinkamai pritvirtintas ir centruotas rėmo atžvilgiu. Laikykites surinkimo instrukcijų.

Norėdami pakeisti stalo vietą, pirmiausia nuimkite akmens plokštę, tai turi padaryti **trys žmonės**. Korpusą ir rėmą vežkite atskirai.

Nelipkite ant stalo ir nesėdėkite ant jo. Šis gaminys nėra pritaikytas tokiam naudojimui ir gali apvirsti arba būti sugadintas, dėl to gali kilti sužalojimų pavojus.

Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar visi tvirtinimo elementai yra tinkamai priveržti. Reguliariai tikrinkite

tvirtinimo detales ir, jei reikia, priveržkite jas pakartotinai.

BALDŲ PRIEŽIŪRA

Mediena

Mediena yra natūrali medžiaga, kuri laikui bėgant keičiasi. Spalva, apdaila ir išvaizda bėgant metams gali pasikeisti. Saugokite baldus nuo tiesioginių saulės spindulių ir staigių temperatūros bei drėgmės pokyčių. Kasdieniam valymui naudokite švelnią, drėgną šluostę ir nedelsdami nusauskite sausa šluoste.

Akmuo

Nuvalykite paviršių švelnia, drėgna šluoste. Rekomenduojame naudoti padėkliukus, kad apsaugotumėte paviršių.

CS STOLY

DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

VAROVÁNÍ

Kamenný plášť váží **82 kg**. Aby nedošlo ke zranění osob ani poškození produktu, **jsou zapotřebí alespoň tři osoby** k jeho vybalení, manipulaci a instalaci.

Při nasazování krytu držte ruce a nohy mimo opěrné plochy, abyste předešli riziku přimáčknutí.

Sestavte stůl přímo na místě, kde bude používán.

Plášť není mechanicky připevněn ke konstrukci. Pokud je deska stolu nasazena, stůl nezvedejte, netlačte, nevlečte, nenakláňajte ani s ním jinak nepohybujte, protože by se mohl posunout nebo spadnout, což by mohlo způsobit zranění osob a poškození produktu či jiných předmětů.

Stůl nepoužívejte, pokud deska stolu není správně umístěna a vycentrována na rámu. Postupujte podle montážního návodu.

Chcete-li změnit umístění stolu, nejprve odstraňte kamennou desku **ve třech osobách**. Kryt a rám prosím přepravujte odděleně.

Nestoupejte ani nesedejte na stůl. Tento produkt není určen k takovému používání a může se převrhnout nebo poškodit, což s sebou nese riziko úrazu.

Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky řádně utaženy. Pravidelně kontrolujte upevňovací prvky a v případě potřeby je dotáhněte.

PÉČE O NÁBYTEK

Dřevo

Dřevo je přírodní materiál, který se v průběhu času mění. Barva, povrch a vzhled se mohou v průběhu let měnit. Chraňte nábytek před přímým slunečním zářením a náhlými změnami teploty a vlhkosti.

Pro každodenní čištění používejte jemný, mírně navlhčený hadřík a ihned osušte suchým hadříkem.

Kámen

Povrch otřete měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Doporučujeme používat podtácky, aby se nepoškodil povrch.

SK STOLY

DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY

VAROVANIA

Kamenný plášť váží **82 kg**. Aby sa predišlo zraneniam osôb a poškodeniu produktu **sú potrebné najmenej tri osoby** na rozbalenie, manipuláciu a nainštalovanie dosky.

Pri nasadzovaní krytu držte ruky a nohy v dostatočnej

vzdialenosti od oporných častí, aby ste sa vyhli riziku zovretia a pritlačenia.

Stôl zmontujte priamo na mieste do finálnej pozície.

Plášť nie je mechanicky pripevnený ku konštrukcii. Ak je doska stola namontovaná, stôl nezdvíhajte, netlačte, netiahnite, nenakláňajte ani s ním nehýbte, pretože by sa mohol posunúť alebo spadnúť, čo by mohlo spôsobiť zranenie osôb a poškodenie produktu alebo iných predmetov.

Stôl nepoužívajte, ak doska stola nie je správne umiestnená a vycentrovaná na ráme. Postupujte podľa montážnych pokynov.

Ak chcete zmeniť umiestnenie stola, najprv odstráňte kamennú dosku medzi **troch ľudí**. Plášť a rám prosím prepravujte oddelene.

Nevyliezajte na stôl a nesadajte si naň. Tento produkt nie je navrhnutý tak, aby vydržal takéto používanie a mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť, čo by mohlo následne viesť k riziku úrazu.

Pred prvým použitím skontrolujte, či sú všetky upevňovacie prvky riadne utiahnuté. Pravidelne kontrolujte upevňovacie montážne skrutky a prvky a v prípade potreby ich dotiahnite.

STAROSTLIVOSŤ O NÁBYTOK

Drevo

Drevo je prírodný materiál, ktorý sa v priebehu času mení. Farba, povrchová úprava a vzhľad sa môžu v priebehu rokov meniť.

Chráňte nábytok pred priamym slnečným žiarením a náhlými zmenami teploty a vlhkosti.

Na bežné čistenie použite jemnú, mierne navlhčenú handričku a ihneď nábytok utrite suchou handričkou.

Kameň

Povrch utrite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Kvôli ochrane povrchu odporúčame používať podložky pod poháre.

BG МАСИ

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКИ В БЪДЕЩЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Каменният корпус тежи **82 кг**. За да се предотвратят телесни наранявания и повреда на продукта **са необходими поне трима души** за разпаковането, боравенето и инсталирането му.

Докато поставяте капака, дръжте ръцете и краката си далеч от опорните елементи, за да избегнете риска от притискане.

Сглобете масата директно на окончателното ѝ място.

Външният корпус не е механично закрепен към конструкцията. Не повдигайте, не бутайте, не влачете, не накланяйте и не премествайте масата,

докато плотът ѝ е на мястото си, тъй като може да се размести или да падне, което може да доведе до телесни наранявания и повреда на продукта или други предмети.

Не използвайте масата, ако плотът ѝ не е правилно разположен и центриран върху рамката. Следвайте инструкциите за сглобяване.

За да промените разположението на масата, първо преместете каменната плоча съвместно от **трима души**. Моля, транспортирайте корпуса и рамката поотделно.

Не се качвайте и не сядайте върху масата. Този

продукт не е предназначен да издържа на такава употреба и може да се преобърне или да се повреди, което създава риск от нараняване.

Преди първата употреба проверете дали всички крепежни елементи са добре затегнати.

Проверявайте редовно крепежните елементи и ги затягайте отново, ако е необходимо.

ГРИЖИ ЗА МЕБЕЛИТЕ

Дърво

Дървото е естествен материал, който се променя с течение на времето. Цветът, покритието и външният вид могат да се променят с течение на годините.

Предпазвайте мебелите от излагане на пряка слънчева светлина и резки промени на температурата и влажността.

За всекидневна почистване използвайте мека и леко навлажнена кърпа и подсушавайте незабавно със суха кърпа.

Камък

Бършете повърхността с мека, леко навлажнена кърпа.

Препоръчваме да използвате подложки, за да предпазите повърхността.

ET LAUAD

TÄHTIS! LUGEGE SEE JUHIS TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES HOIATUSED

Kivist korpus kaalub **82 kg**. Vigastuste ja toote kahjustumise vältimiseks **on vaja vähemalt kolme inimest** seda lahti pakkima, käsitsema ja paigaldama.

Katte paigaldamise ajal hoidke käed ja jalad tugipindadest eemal, et vältida muljumisohtu.

Pange laud kokku selle lõplikus asukohas.

Korpus ei ole konstruktsiooniga mehaaniliselt ühendatud. Ärge tõstke, lükake, lohistage, kallutage ega liigutage lauda, kui lauaplaat on paigas, sest see võib nihkuda või kukkuda, tekitades kehavigastusi ning kahjustada toodet või muid esemeid.

Ärge kasutage lauda, kui selle plaat ei ole õigesti raamis ja selle keskel. Järgige kokkupanekujuhiseid.

Laua paigutuse muutmiseks eemaldage kõigepealt kiviplaat **kolme inimesega**. Transportige korpust ja raami eraldi.

Ärge ronige lauale ega istuge sellel. See toode ei ole selliseks kasutamiseks mõeldud ning võib ümber kukkuda või kahju saada, tuues kaasa vigastusohu. Enne esmakordset kasutamist veenduge, et kõik kinnitused on korralikult kinni. Kontrollige kinnitusdetalle regulaarselt ja pingutage neid vajaduse korral uuesti.

MÕÕBLI HOOLDAMINE

Puit

Puit on looduslik materjal, mis aja jooksul muutub. Värv, viimistlus ja välimus võivad aastate jooksul muutuda.

Kaitske toodet otsese päikesevalguse ning järskude temperatuuri- ja õhuniiskuse kõikumiste eest.

Kasutage igapäevaseks puhastamiseks pehmet kergelt niisket lappi ja kuivatage toode pärast puhastamist kohe kuiva lapiga.

Kivi

Pühkige pinda pehme kergelt niiske lapiga.

Soovitame pinna kaitseks kasutada klaasialuseid.

SR STOLOVI

VAŽNO! PAŽLIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU UPOZORENJE

Kameno kućište teži **82 kg**. Radi sprečavanja povreda i oštećenja proizvoda, za raspakivanje, rukovanje i postavljanje proizvoda potrebne su najmanje tri osobe. Prilikom postavljanja poklopca držite ruke i stopala dalje od potpornih delova kako biste izbegli opasnost od prignječenja.

Sto sastavite direktno na njegovom konačnom mestu.

Obloga nije mehanički pričvršćena za konstrukciju. Ne podižite, ne gurajte, ne vucite, ne naginjite niti pomerajte sto dok je ploča stola postavljena, jer može da se pomeri ili padne, što može dovesti do povreda i oštećenja proizvoda ili drugih predmeta.

Ne koristite sto ako ploča stola nije pravilno postavljena i centrirana na okviru. Pridržavajte se uputstava za montažu.

Pre promene položaja stola, tri osobe treba da uklone kamenu ploču. Kućište i okvir transportujte odvojeno. Ne penjite se na sto i ne sedite na njemu. Ovaj proizvod nije predviđen za takvu vrstu upotrebe i može se prevrnuti ili oštetiti, što može dovesti do opasnosti od povreda.

Pre prve upotrebe proverite da li su svi spojevi i pričvrtni elementi dobro zategnuti. Redovno proveravajte pričvrtnne elemente i po potrebi ih ponovo zategnite.

ODRŽAVANJE NAMEŠTAJA

Drvo

Drvo je prirodan materijal koji se vremenom menja. Boja, završna obrada i izgled mogu se menjati tokom godina.

Zaštitite nameštaj od direktne sunčeve svetlosti i naglih promena temperature i vlažnosti.

Za svakodnevno čišćenje upotrebljavajte meku, blago navlaženu krpu i odmah osušite suvom krpom.

Kamen

Obrišite površinu mekom, blago vlažnom krpom.

Preporučujemo korišćenje podmetača kako biste zaštitili površinu.

LV GALDI

SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN UZGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.

BRĪDINĀJUMI

Akmens apšuvums sver **82 kg**. Lai novērstu traumas un izstrādājuma bojājumus ir nepieciešami **vismaz trīs cilvēki**, lai to izpakotu, pārvietotu un uzstādītu.

Uzstādot pārsegu, turiet rokas un kājas tālāk no balsta zonām, lai izvairītos no saspiešanas riska.

Salieciet galdu uzreiz tā galīgajā novietošanas vietā.

Apšuvums nav mehāniski piestiprināts pie konstrukcijas. Neceliet, nestumiet, nevelciet, nenasveriet un nepārvietojiet galdu, kamēr galda virsma ir uzstādīta, jo tā var nobīdīties vai nokrist, radot traumu risku un bojājumus izstrādājumam vai citiem priekšmetiem.

Nelietojiet galdu, ja galda virsma nav pareizi novietota un centrēta uz rāmja. Izpildiet montāžas instrukcijas.

Lai mainītu galda novietojumu, vispirms **trīs cilvēkiem** kopīgi jānoņem akmens virsma. Pēc tam transportējiet apšuvumu un rāmi atsevišķi.

Nekāpiet uz galda un nesēdīet uz tā. Šis produkts nav paredzēts šādai lietošanai un var apgāzties vai tikt bojāts, radot traumu risku.

მაგიდა მანამ, სანამ მაგიდის ზედაპირი
დამაგრებულია, რადგან შესაძლოა ის ადგილიდან

როგორც სხეულის დაზიანებას, ისე პროდუქტის ან სხვა ნივთების დაზიანებას.

არ გამოიყენოთ მაგიდა, თუ მაგიდის ზედაპირი არ არის სწორად განლაგებული და ცენტრირებული ჩარჩოზე. მიჰყევით ანუობის ინსტრუქციას.

„მაგიდის ადგილმდებარეობის შესაცვლელად, ჯერ მოხსენით შუაში მდებარე ქვის ფილა. **ანს შორის.** გთხოვთ, გარსი და ჩარჩო ცალ-ცალკე გადაადგილოთ.

არ აძვრეთ და არ დაჯდეთ მაგიდაზე. ეს პროდუქტი არ არის გათვლილი ასეთი ტიპის გამოყენებისთვის და შესაძლოა გადაყირავდეს ან დაზიანდეს, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანების რისკი.

პირველი გამოყენებამდე შეამოწმეთ, რომ ყველა სამაგრი სწორად არის მოჭერილი. რეგულარულად შეამოწმეთ სამაგრი დეტალები და საჭიროების შემთხვევაში გადაუჭირეთ მათ.

ავეჯის მოვლა *

ხე

ხე არის ბუნებრივი მასალა, რომელიც დროთა განმავლობაში იცვლება. ფერი, ზედაპირი და გარეგნობა შეიძლება შეიცვალოს წლების განმავლობაში.

დაიცავით ავეჯი პირდაპირი მზის სხივებისგან და ტემპერატურისა და ტენიანობის მკვეთრი ცვლილებებისგან.

ყოველდღიური წმენდისთვის გამოიყენეთ რბილი, ოდნავ ნაშიანი ქსოვილი და ეგრევე გაამშრალეთ მშრალი ტილოთი.

ქვა

განმინდეთ ზედაპირი რბილი, ოდნავ ნაშიანი ქსოვილით.

ზედაპირის დასაცავად გირჩევთ გამოიყენოთ ჭიქის დასადებები

SQ TABELAT

KUJDES! LEXOJENI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR T'U REFERUAR NË TË ARDHMEN

KUJDES!

Shtresa e gurit peshon **82 kg**. Për të parandaluar dëmtimin personal dhe dëmtimin e produktit **të paktën tre personave** u kërkohet ta shpaketojnë, trajtojnë dhe instalojnë atë.

Mbani duart dhe këmbët larg zonave mbështetëse teksa vendosni mbulesën për të shmangur rrezikun nga shtypja. Mblidhni tabelën direkt në pozicionin e saj përfundimtar.

Shtresat nuk janë të lidhura mekanikisht në strukturë.

Mos e ngrini, shtyni, tërhiqni, përkulni ose lëvizni tavolinën ndërkohë që ka ende tabanin sipër, pasi mund të zhvendoset ose të bjerë, duke shkaktuar lëndime fizike dhe dëmtime të produktit ose objekteve të tjera.

Mos e përdorni tryezën nëse tabani i sipërm nuk është pozicionuar në mënyrë korrekte dhe fiksuar në kornizë. Ndiqni udhëzimet e montimit.

Për të ndryshuar vendosjen e tryezës, së pari hiqni pllakën e gurit midis **tre personave**. Ju lutemi transportoni shtresën dhe kornizën veç e veç.

Mos u ngjitni apo ulni mbi tavolinë. Ky produkt nuk është projektuar për t'i rezistuar këtij lloji përdorimi dhe mund të përmbysset ose të dëmtohet, e për pasojë mund të shkaktojë lëndime.

Kontrolloni që të gjithë bashkuesit janë shtrenguar siç duhet para përdorimit të parë. Kontrolloni rregullisht

pajisjet e montimit dhe rivendoseni ato sipas nevojës.

MIRËMBAJTJA E MOBILIEVE

Dru

Druri është një material natyral që ndryshon me kalimin e kohës. Ngjyra, përfundimi dhe pamja mund të ndryshojnë me kalimin e viteve.

Mbroni mobilet nga ekspozimi i drejtpërdrejtë në diell, ndryshimet e temperaturës dhe lagështia.

Për pastrimin e përditshëm përdorni një leckë të lagur dhe mandej thajeni menjëherë me një leckë të thatë.

Gur

Fshijeni sipërfaqen me një leckë të butë, pak të lagur.

Ne rekomandojmë përdorimin e mbajtësve për të mbrojtur sipërfaqen.

GL MESAS

IMPORTANTE! LER DETIDAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIAS

O sobre de pedra pesa **82 kg**. Para evitar lesiões pessoais e danos ao produto, require a intervención dun **mínimo de tres persoas** para desembalalo, manipulalo e instalalo.

Manter as mans e os pés afastados das zonas de apoio durante a colocación do sobre para evitar o risco de esmagamento.

Montar a mesa directamente na súa localización definitiva.

O sobre non está fixado mecanicamente á estrutura.

Non levantar, empuxar, arrastrar, inclinar nin desprazar a mesa co sobre colocado, xa que este podería desprazarse ou caer, provocando lesiões persoais e danos ao produto ou a outros obxectos.

Non utilizar a mesa se o sobre non está correctamente apoiado e centrado sobre a estrutura. Seguir as instrucións do fabricante.

Para cambiar a mesa de localización, retirar primeiro o sobre de pedra entre **tres persoas**. Transportar o sobre e a estrutura por separado.

Non subir nin sentar sobre a mesa. Este produto non está deseñado para soportar ese tipo de uso e podería envorcar ou danarse, co consecuente risco de lesiões. Comprobar que todos os elementos de fixación estean correctamente apertados antes do primeiro uso. Revisar periodicamente os dispositivos de montaxe e volver apertalos cando sexa necesario.

COIDADOS DO MOBILIARIO

Madeira

A madeira é un material natural que evoluciona co tempo. A cor, o acabado e a aparencia poden variar cos anos.

Protexer o moble da exposición directa ao sol e dos cambios bruscos de temperatura e humidade.

Para a limpeza diaria, usar un pano húmido e secar inmediatamente cun pano seco.

Pedra

Limpar a superficie cun pano suave lixeiramente humedecido.

Recomendamos utilizar pousavastos para protexer a superficie.

EU MAHAIAK

GARRANTZITSUA! ARRETAZ IRAKURRI ETA GORDE ETORKIZUNEAN BEGIRATZEKO

OHARRAK

Harrizko gaineko piezak 82 kg pisatzen du. Lesio pertsonalak eta produktuan kalteak saihesteko, **gutxienez hiru pertsona** behar dira bilgarria kentzeko, manipulatzeko eta instalatzeko.

Mantendu eskuak eta oinak bermatze-eremuetatik urrun gaineko pieza jartzean, zapaltzeko arriskua saihesteko. Jarri mahaia, zuzenean, behin betiko lekuan.

Gaineko pieza ez dago mekanikoki egiturari itsatsita. Ez altxatu, bultzatu, arrastatu, okertu edo mugitu mahaia gaineko pieza jarrita dagoela; izan ere, pieza hori mugitu edo erori egin daiteke, eta horrek kalte pertsonalak eta produktua edo beste objektu batzuk kaltetzea eragin dezake.

Ez erabili mahaia gaineko piezaz behar bezala bermatuta eta egituraren erdian kokatuta ez badago. Jarraitu muntaketa-jarraibideak.

Mahaia lekuz aldatzeko, lehenbizi kendu harrizko pieza **hiru pertsonen** artean. Garraiatu gaineko pieza eta egitura bakoitza bere aldetik.

Ez igo eta ez eseri mahai gainean. Produktu hau ez dago diseinatuta erabilera horretarako, eta irauli edo kaltetu egin daiteke, eta horrek lesioak eragin.

Egiaztatu finkatze-elementu guztiak behar bezala estututa daudela lehen aldiz erabili aurretik. Aldian-albian, aztertu muntatze-gailuak, eta, behar izanez gero, estutu berriro.

ALTZARIAREN ZAINTZA

Zura

Zura material naturala da eta denborarekin aldatu egiten da. Kolorea, akabera eta itxura aldatu egin daitezke urteen poderioz.

Babestu altzaria, ez jarri eguzkitan zuzenean, eta saihestu tenperatura- eta hezetasun-aldaketa bortitzak.

Eguneroko garbiketarako, erabili apur bat hezetuta dagoen zapi bat eta lehortu berehala zapi lehor batekin.

Harria

Garbitu gainazala apur bat bustitako zapi leun batekin.

Gainazala babesteko, edontzi-azpikoak erabiltzea gomendatzen dugu.

CA TAULES

IMPORTANT! LLEGEIX AMB DETENIMENT I CONSERVA PER A FUTURES CONSULTES

ADVERTIMENTS

El sobre de pedra pesa **82 kg**. Per evitar lesions personals i danys al producte, es requereix la intervenció d'**un mínim de tres persones** per desembalar-lo, manipular-lo i instal·lar-lo.

Mantingueu les mans i els peus allunyats de les zones de suport durant la col·locació del sobre per evitar el risc d'aixafament.

Munteu la taula directament en la seva ubicació definitiva.

El sobre no està fixat mecànicament a l'estructura. No aixequieu, empenyeu, arrossegueu, inclineu ni desplaçeu la taula amb el sobre col·locat, ja que aquest podria desplaçar-se o caure, provocant lesions personals i danys al producte o a altres objectes.

No utilitzeu la taula si el sobre no està correctament recolzat i centrat sobre l'estructura. Seguiu les instruccions de muntatge.

Per canviar la taula d'ubicació, retireu primer el sobre de pedra entre **tres persones**. Transporteiu el sobre i

l'estructura per separat.

No us pugeu ni us seieu sobre la taula. Aquest producte no està dissenyat per suportar aquest tipus d'ús i podria bolcar o danyar-se, amb el consegüent risc de lesions. Comproveu que tots els elements de fixació estiguin correctament atapeïts abans del primer ús. Reviseu periòdicament els dispositius de muntatge i torneu a estrenyer-los quan sigui necessari.

CURES DEL MOBILIARI

Fusta

La fusta és un material natural que evoluciona amb el temps. El color, l'acabat i l'aparença poden variar amb els anys.

Protegiu el moble de l'exposició directa a la llum solar i els canvis bruscos de temperatura i humitat.

Per a la neteja diària utilitzeu un drap suau lleugerament humitejat i eixugueu immediatament amb un drap sec.

Pedra

Netegeu la superfície amb un drap suau lleugerament humitejat.

Recomanem utilitzar sotagots per protegir la superfície.

МК МАСИ

ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ВО ИДНИНА

ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Камената облога тежи **82 kg**. За да се спречат повреди и оштетување на производот, потребни **се најмалку три лица** за распакување, ракување и монтирање.

Држете ги рацете и стапалата подалеку од потпорните места при поставување на капакот, за да избегнете опасност од смачкување.

Составете ја масата директно на местото каде што ќе се користи.

Облогата не е механички прицврстена за

конструкцијата. Не кревајте, не туркајте, не влечете, не навалувајте и не преместувајте ја масата додека плочата е поставена, бидејќи може да се помести или да падне, што може да предизвика повреди и оштетување на производот или на други предмети.

Не користете ја масата доколку плочата не е правилно поставена и центрирана на рамката.

Следете ги упатствата за составување.

Доколку сакате да ја преместите масата, најпрво отстранете ја камената плоча со помош на **три лица**.

Облогата и рамката транспортирајте ги одделно.

Не качувајте се и не седнувајте на масата. Овој производ не е наменет за таква употреба и може да се преврти или да се оштети, при што постои ризик од повреда.

Проверете дали сите спојки се правилно затегнати пред првата употреба. Редовно проверувајте ги елементите за прицврстување и, доколку е потребно, повторно затегнете ги.

НЕГА ЗА МЕБЕЛ

Дрво

Дрвото е природен материјал што се менува со текот на времето. Бојата, површинската обработка и изгледот може да се променат со текот на годините. Заштитете го мебелот од директна сончева светлина и ненадејни промени во температурата и влажноста. За секојдневно чистење користете мека, малку навлажнета крпа, а потоа веднаш избришете со сува крпа.

Камен

Избришете ја површината со мека, малку навлажнета крпа.

Препорачуваме да користите подлошки за чаши и садови за да ја заштитите површината.

UZ STOLLAR

BU MUHIM! DIQQAT BILAN O'QING VA KELGUSIDA MA'LUMOT OLIISH UCHUN OLIB QO'YING OGOHLANTIRISHLAR

Tosh qoplamaning og'irligi **82 kg**. Shaxsiy jarohatlanish va mahsulotga ziyon yetishining oldini olish uchun uni qadoqdan chiqarish, ko'tarish va o'rnatishda **kamida uch kishi** ishtirok etishi shart.

Ezilib qolish xavfiga yo'l qo'ymaslik uchun qoplamani o'rnatayotganda qo'l va oyoqlaringizni tirgak nuqtalaridan uzoqroq tuting.

Stolni bevosita oxirgi holatiga yig'ing.

Korpus konstruksiyaga mexanik tarzda birlashtirilgan.

Stol usti o'rnatilgan holatda stolni ko'tarmang, itarmang, sudrab tortmang, qiyshaytirmang yoki siljitmang, aks holda u joyidan siljishi yoki tushib ketishi, natijada odamlarga jarohat yetishi, mahsulot yoki boshqa buyumlarga zarar yetishi mumkin.

Agar stol usti ramkaga nisbatan to'g'ri va markazda joylashmagan bo'lsa, stoldan foydalanmang. Yig'ish yo'riqnomasiga rioya qiling.

Stolning o'rnini o'zgartirish uchun avval tosh plitani **uch kishi** bo'lib olib qo'ying. Korpus va ramka alohida tashilsin.

Stol ustiga chiqmang yoki o'tirmang. Ushbu mahsulot bunday foydalanishga mo'ljallanmagan, aks holda ag'darilib ketishi yoki shikastlanishi, natijada esa jarohatlanish xavfi yuzaga kelishi mumkin.

Birinchi marta ishlatishdan oldin barcha mahkamlagichlarning to'g'ri tortilganini tekshiring. Mahkamlash fittinglarini muntazam tekshirib turing va zaruratga ko'ra qayta mahkamlang.

MEBELNI PARVARISHLASH

Yog'och

Yog'och – vaqt o'tishi bilan o'zgaruvchi tabiiy xomashyo. Yillar davomida uning rangi, jilosi va tashqi ko'rinishi o'zgarishi mumkin.

Mebelni bevosita quyosh nuri hamda harorat va namlik keskin o'zgaradigan holatlardan himoyalang. Kundalik tozalash uchun yumshoq, sal namlangan matodan foydalaning va zudlik bilan quruq latta yordamida quriting.

Tosh

Sirtni yumshoq, sal nam mato bilan artib oling. Sirtni chizilish, dog' tushishi yoki issiqlikdan himoya qilish uchun stakan tagliklaridan foydalanishni tavsiya qilamiz.

AZ MASALAR

VACIB! DIQQATLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ETMƏK ÜÇÜN SAXLAYIN XƏBƏRDARLIQLAR!

Daş örtük **82 kq** ağırlığındadır. Şəxsi xəsarətlərin və məhsulun zədələnməsinin qarşısını almaq üçün məhsulun qablaşdırmadan çıxarılması, daşınması və quraşdırılması ən azı üç nəfər tərəfindən həyata keçirilməlidir.

Əzilmə riskinin qarşısını almaq üçün örtüyü quraşdırarkən

əllərinizi və ayaqlarınızı dayaq sahələrindən uzaq saxlayın.

Masanı birbaşa son yerləşdiriləcəyi yerdə yığın.

Örtük konstruksiyaya mexaniki şəkildə bərkidilmir.

Masa üstlüyü yerində olarkən masanı qaldırmayın, itələməyin, sürükləməyin, əyməyin və ya yerini dəyişməyin. Çünki masa üstlüyü sürüşə və ya yıxıla bilər, bu isə xəsarətə, məhsulun və ya digər əşyaların zədələnməsinə səbəb ola bilər.

Masa üstlüyü düzgün yerləşdirilməmiş və çərçivənin mərkəzində deyilsə, masadan istifadə etməyin.

Quraşdırma təlimatlarına əməl edin.

Masanın yerini dəyişdirməzdən əvvəl daş lövhəni üç nəfərin köməyi ilə çıxarın. Zəhmət olmasa, örtüyü və çərçivəni ayrı-ayrılıqda daşıyın.

Masanın üzərinə çıxmayın və ya onun üzərində oturmayın.

Bu məhsul belə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb və aşılıb çevrilə və ya zədələyə bilər. Bu isə xəsarət alma riskinə səbəb ola bilər.

İlk istifadədən əvvəl bütün bərkidici elementlərin etibarlı şəkildə sıxıldığını yoxlayın. Bərkidici elementləri mütəmadi olaraq yoxlayın və zərurət olduqda yenidən sıxın.

MEBELƏ QULLUQ

Taxta

Taxta zaman keçdikcə dəyişən təbii materialdır. İllər keçdikcə onun rəngi, səth işlənməsi və xarici görünüşü dəyişə bilər.

Mebeli birbaşa günəş işığından və temperaturun və rütubətin kəskin dəyişməsindən qoruyun.

Gündəlik təmizlik üçün yumşaq, yüngülcə nəm parça ilə silin və dərhal quru parça ilə qurulayın.

Daş

Səthi yumşaq, yüngülcə nəm parça ilə silin.

Səthi qorumaq üçün stəkanaltılardan istifadə etməyi tövsiyə edirik.

